

le retranchement de l'article 38 du bill et son remplacement par ce qui suit:

38. (1) Le droit de parler une langue autre que l'une des deux langues officielles ne doit être ni restreint ni entravé dans son développement naturel en aucune manière.

(2) Le gouverneur en conseil peut par décret en conseil conclure un accord avec le gouvernement d'une province qui a été autorisé par mesure législative à le passer, aux fins d'encourager le développement naturel de cette langue d'une minorité particulièrement en ce qui concerne l'usage de cette langue dans le domaine de l'éducation.

• (3.30 p.m.)

M. l'Orateur: La Chambre veut-elle procéder au vote sans qu'on fasse entendre le timbre?

Des voix: D'accord.

(La motion n° 6 de M. Baldwin, mise au voix, est rejetée.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.	MM.
Aiken	McCleave
Alexander	McGrath
Alkenbrack	McKinley
Asselin	McQuaid
Baldwin	Marshall
Bell	Mazankowski
Bigg	Monteith
Code	Moore
Comeau	Muir (Cape Breton- The Sydneys)
Crouse	Muir (Lisgar)
Danforth	Nesbitt
Dinsdale	Nowlan
Downey	Ricard
Fairweather	Ritchie
Flemming	Rynard
Hees	Skoberg
Horner	Skoreyko
Howard (Skeena)	Souham
Howe	Stanfield
Knowles (Norfolk- Haldimand)	Stewart (Marquette)
Korchinski	Thomas (Moncton)
La Salle	Thompson
MacDonald (Egmont)	Woolliams—47.
MacLean	

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.	MM.
Anderson	Brown
Andras	Buchanan
Badanai	Burton
Barnett	Caccia
Barrett	Cafik
Basford	Cantin
Beaudoin	Chappell
Bécharde	Chrétien
Beer	Clermont
Benjamin	Cobbe
Benson	Comtois
Blair	Corbin
Blouin	Côté (Richelieu)
Borrie	Côté (Longueuil)
Breau	Crossman
Brewin	Cullen
Broadbent	Cyr

Danson	McIlraith
Deachman	McNulty
Deakon	Major
Dionne	Marceau
Douglas (Assiniboia)	Marchand (Langelier)
Douglas (Nanaimo- Cowichan-The Islands)	Marchand (Kamloops- Cariboo)
Drury	Matte
Dubé	Mongrain
Éthier	Morison
Forest	Munro
Forget	Murphy
Foster	Noël
Francis	Nystrom
Gauthier	Olson
Gendron	Orlikow
Gibson	Osler
Gilbert	Otto
Gillespie	Oueilet
Givens	Pelletier
Gleave	Penner
Godin	Pepin
Goyer	Perrault
Gray	Pilon
Greene	Portelance
Groos	Pringle
Guay	Prud'homme
(St. Boniface)	Richard
Guay (Lévis)	Richardson
Guilbault	Roberts
Haidasz	Robinson
Harding	Rochon
Hellyer	Rodrigue
Hogarth	Roy (Timmins)
Hopkins	Roy (Laval)
Hymmen	Ryan
Isabelle	Saltsman
Jerome	Serré
Kaplan	Sharp
Kierans	Smerchanski
Knowles (Winnipeg North Centre)	Smith (Northumberland- Miramichi)
Lachance	Smith (Saint-Jean)
Laflamme	Stafford
Laing	Stanbury
(Vancouver South)	Stewart (Cochrane)
Lambert (Bellechasse)	St. Pierre
Langlois	Sullivan
Laniel	Tétrault
Laprise	Thomas (Maisonneuve)
Latulippe	Thomson
Leblanc (Laurier)	Tolmie
Lefebvre	Trudeau
Legault	Trudel
Lessard (LaSalle)	Turner (London East)
Lessard	Turner (Ottawa- Carleton)
(Lac-Saint-Jean)	Wahn
Lind	Walker
Loiselle	Watson
Macdonald (Rosedale)	Weatherhead
MacEachen	Whelan
MacGuigan	Whicher
MacInnis (M ^{me})	Whiting
Mackasey	Winch—156.
McBride	

M. McIntosh: Je n'ai voté ni pour ni contre l'amendement, car je m'oppose au principe du bill.

M. l'Orateur: Le vote porte maintenant sur la motion n° 5, de M. Woolliams:

(5) 17 juin 1969—Que le bill C-120, loi concernant le statut des langues officielles du Canada,